

臺灣豫劇團

武皇 投簡

EMPRESS WU CASTS
THE GOLDEN SLIP

武皇投簡

EMPRESS WU CASTS THE GOLDEN SLIP

序文

監製	吳榮順	04
製作人	彭宏志	05
藝術總監	王海玲	06

製作群的話

編劇	孟華	10
導演	殷青群	12
音樂設計	王兆逢	14
配器	周以謙	16
舞台、多媒體設計	王奕盛	18
舞台設計	蔡茵涵	19
服裝設計	蔡毓芬	20
舞蹈設計	張宇鐸	22
燈光設計	楊秉儒	23
關於《武皇投簡》		24
蕭揚玲／飾 武則天		28
張瑄庭／飾 武則天		30
劉建華／飾 狄仁傑		32
如果我有一個金簡		34
大師輕鬆講		36
演職人員介紹		38
臺灣豫劇團簡介		48

指導單位 文化部 | 出版單位 國立傳統藝術中心 | 著作單位 國立傳統藝術中心臺灣豫劇團
地址 81343 高雄市左營區實踐路 102 號 | 電話 07-582-8753 | 傳真 07-587-7214
網址 bangzi.ncfta.gov.tw | 臉書 www.facebook.com/TaiwanBangZi
發行人 吳榮順 | 總編輯 彭宏志 | 副總編 王海玲 | 主編 鄭曜昌 | 副主編 林娟妃
執行編輯 李欣樺、李玉琦 | 文字編輯 許茹婷、李玉琦 | 平面攝影 林榮錄 | 平面、文宣設計 劉雅文
出版年月 2018 年 05 月初版一刷 | 定價 新臺幣 150 元
ISBN : 978-986-05-5888-3 | GPN : 1010700675

臺灣豫劇團

【版權所有•翻印必究】

高處，不勝寒，
待一場陌上花開



序 Preface

大盛唐的宮闈風雲 武則天的鐵血柔情

監製

國立傳統藝術中心主任
吳榮順

《武皇投簡》是今（107）年度臺灣豫劇團的年度大戲，由大陸一級編劇孟華、中華藝術薪傳獎得主殷青群導演加上優秀的演員陣容，歷經數月時間努力，織就這部精緻華麗的新編歷史豫劇。

關於武則天，不論是正史記載、野史杜撰、口耳相傳的傳奇故事，在人們心目中，都是歷代名人榜上個人色彩濃烈的頭號人物之一。本劇透過封禪大典一事，展現武則天如何在紛擾的時代中數算謀略、用盡心機，並牽引出一代女皇絕望淒美的愛情世界，戲劇張力值得期待。

武則天由豫劇團當家花旦蕭揚玲、無敵辣旦張瑄庭及藝術總監王海玲老師三位實力堅強的演員擔綱演出，觀眾可以看到她們展現劇藝特色精彩詮釋武則天；另一主角狄仁傑，也巧心安排豫劇王子劉建華與首席生角朱海珊老師，一前一後飾演，盡顯難得的成熟風采。資深演員與青壯演員聯手合作，透過排練場及舞臺上的指導與對戲，劇藝的傳授與交流不斷遞嬗流動，呈現臺灣豫劇團世代傳承、戲曲藝術源遠流長的時代印記。

去年底卸下公職並完成個人生涯里程作品《觀·音》的王海玲老師，在當時的謝幕感言提及，未來將奉獻更多心力在演員培植、戲曲教育推廣上，很榮幸能邀請她擔任藝術總監一職並於《武皇投簡》壓軸演出；此外，也感謝幕後優秀設計群，有了他們的專業，讓本劇得以現代劇場氛圍重塑大唐盛世榮景，豫劇舞臺又多一齣撼動人心的好戲。

《武皇投簡》在5月19-20日、26-27日分別於高雄大東文化藝術中心、臺北臺灣戲曲中心與觀眾見面，謝謝大家一直以來對臺灣豫劇團的支持與喜愛，相信本劇能帶給您深刻的觀戲樂趣與感動！

上言大周因主武墨好樂真道長生神仙謹詣中
岳嵩高山門投金簡一通乞三官九府除武墨罪名
太歲庚子七匝甲申朔七乙甲寅小使惠胡超稽首再拜謹奏

序 Preface

真性情！ 走傳統，利傳承

製作人

臺灣豫劇團團長
彭宏志

武則天是中國歷史上唯一的女皇帝，掌握政權達幾十年，可謂呼風喚雨，然而在她的內心世界裡，又有多少人能理解？在《如意娘》的詩中這麼寫著：「看朱成碧思紛紛，憔悴支離為憶君。不信比來長下淚，開箱驗取石榴裙。」史載這首詩是武則天寫給唐高宗李治的，字裡行間霸氣女皇心底的空虛與脆弱，可見一般！而若不是流傳下來的文字記載，後人大概也難以推想這樣的情詩是出自於武則天之手。

傳統宮廷戲的製作，在人力的需求與安排有其一定的困難，但臺灣豫劇團為使傳統戲曲的精髓得以綿延及如實呈現，特邀國立臺灣戲曲學院歌仔戲學系學生支援，另為培養及強化團製作自主能力，本劇導演由殷冠群（105 年高雄文藝獎得主）來執導，音樂配器由周以謙操刀編寫，燈光設計則是由團技術組長楊秉儒設計；而演員部分，在以傳承為前導下，導演特精心擘劃武則天乙角以王海玲、蕭揚玲、張瑄庭等三位來詮釋這位極富傳奇色彩的一代女皇，狄仁傑乙角則由朱海珊、劉建華等雙演忠臣良將，實力派演員同臺競演，藉此展現戲劇經驗傳遞，培養藝術人才的用心與成果，肯定讓觀眾值回票價。

《武》劇是臺灣豫劇團今（107）年精心打造的經典歷史大戲，5月19-20日率先在「高雄春天藝術節（KSAF）」隆重首演，5月26-27日移師至臺北士林參加「臺灣戲曲藝術節」演出。

精彩好戲需要大家的支持，但堅守戲劇品質更是劇團應盡的責任與義務，近年來感謝觀眾朋友們的支持與關愛，讓我們深刻感受到大家對臺灣豫劇團的期待，也激勵我們用最嚴格的標準來自我要求，以最佳的創作藝術表演獻給大家！在此衷心感謝觀眾朋友們給我們機會，更感謝大家以實際行動走進劇場，給我們鼓勵與指正！謝謝！



王海玲 簡介

臺灣國寶級戲曲藝術家。國立中山大學劇場藝術系兼任副教授、國立高雄大學兼任副教授，1969 年中國文藝協會頒贈戲曲表演獎章（歷年最年輕得獎人）、第六屆「中華文化藝術薪傳獎」得主、第四屆「國家文藝獎」戲劇類得主。

8 歲即入海軍陸戰隊豫劇隊學藝，師事豫劇大師張岫雲，因聰慧絕頂，被譽為「八齡神童」，14 歲即擔綱演出《花木蘭》。擁有「豫劇皇后」榮銜的王海玲演紅了豫劇逾百齣，戲劇界譽為「全能旦角」，從藝 58 年來，主演過 152 餘齣劇目，詮釋過 200 多個不同人物。近年主演劇目有：《約／束》、《花嫁巫娘》、《美人尖》、《天問》、《觀·音》等；多元的跨界舞臺劇表演《梆子姑娘》、《巾幗·華麗緣》等；2013 年支援主演奇巧劇團《波麗士灰闖記》作為臺北國際藝術節開幕表演，2014 年跨領域參與歌仔戲《狐公子綺譚》挑戰更多不同的角色及表演方式。

下了戲、卸了妝，王海玲轉變為老師的角色，將唱念作打的戲曲精華，傾囊相授，為傳承豫劇薪火持續努力。

誠如國光劇團藝術總監王安祈於王海玲「國家文藝獎」得獎評語所言：「豫劇能在臺灣戲曲界占有一席之地，主要原因不僅在於國家資源的支持，更在於王海玲個人傑出的藝術表現。無論劇本好壞，外在環境如何，主流價值如何，王海玲每一場演出都以素樸自然的表演風格展現淳真深厚的生命力。臺灣的豫劇因王海玲而存在，因王海玲而出色」。

序 Preface

一樣的地方，不一樣的心情

藝術總監

王海玲



去年歲末，我在臺灣豫劇團以將近六十年的公職生涯劃下句點。原想趁此機會先休息一番，不想，曾經「退而不休」的承諾怎麼實現得這麼迅速；今年年初，承蒙吳榮順主任的賞識及臺灣豫劇團的厚愛，邀請我擔任臺灣豫劇團的藝術總監一職，期盼我能繼續為臺灣的豫劇奉獻畢生所學，薪火相傳。

同時，隨即接收到執導《武皇投簡》一劇的導演冠群（也是多年共事夥伴）邀演武則天這個角色，冠群本著導戲手法及劇情豐富度的考量，在角色的安排上，希望由我、揚玲、莎莎（即張瑄庭）三人共同演出武皇。原想做個最稱職的綠葉陪襯，不再接演主演，但避不開盛情邀約，且戲癮犯身，決定答應請求並也藉由此番安排順著磨練這些接棒的青年演員，師生一同演出，不僅有教導傳承，同時也是我們之間情誼交流的好機會。

一般有關武則天的創作像是電影、電視劇等等，取材多著重在她青壯年時期的權力爭奪、宮廷鬥爭上，這齣戲則從武皇末年寫起，挑戰禁忌題材，上演一段女皇與男臣的曖昧。在性別年齡、身分地位聳立的高牆上，如何能在牆上維持平衡並表現二人溢流的情感，我想這是第一個挑戰。第二個挑戰是這是一齣新編歷史人物劇，想當然人物情感的真實性必是整齣戲的關鍵，除了固有基本身段上，在在考驗演員對於消化人物的情緒功力及細膩性，這也是自我學習以及如何從自我的人生經驗中尋找相似情感並作為演員的養分。另外三演武皇及雙演狄仁傑的安排，每位演員如何展現自己的魅力並與其他位演員尋找同一角色的共同詮釋性，使歷史人物的具象貫穿全劇，活脫於舞臺。這也是本劇觀看的重點之一，同時也是演員群的第三個挑戰，期盼這些青年演員能夠從中獲取寶貴經驗。

任職藝術總監前，劇團選擇了新編戲《武皇投簡》，為年輕一代的演員在傳統作科外提供更廣泛的訓練，促使他們能增長對於情緒性及人物性的掌控。自接任藝術總監開始，我便開始思考豫劇團未來的藝術風格走向，也廣聽各方專家學者的建議，希望找到最好最適合的方針，而吳主任對我也賦有期許，希望在未來二年，匯集傳統經典老劇目，並依照演員特質做角色安排規劃，進而立定傳統根本，去蕪存菁以向外延展更多表演的可能性及豐富性。

上言大周
囹主武
墨好樂
真道
長生
神仙
謹詣中

